



Lenkanschlagbegrenzung



Steering stop



Battuta di sterzo

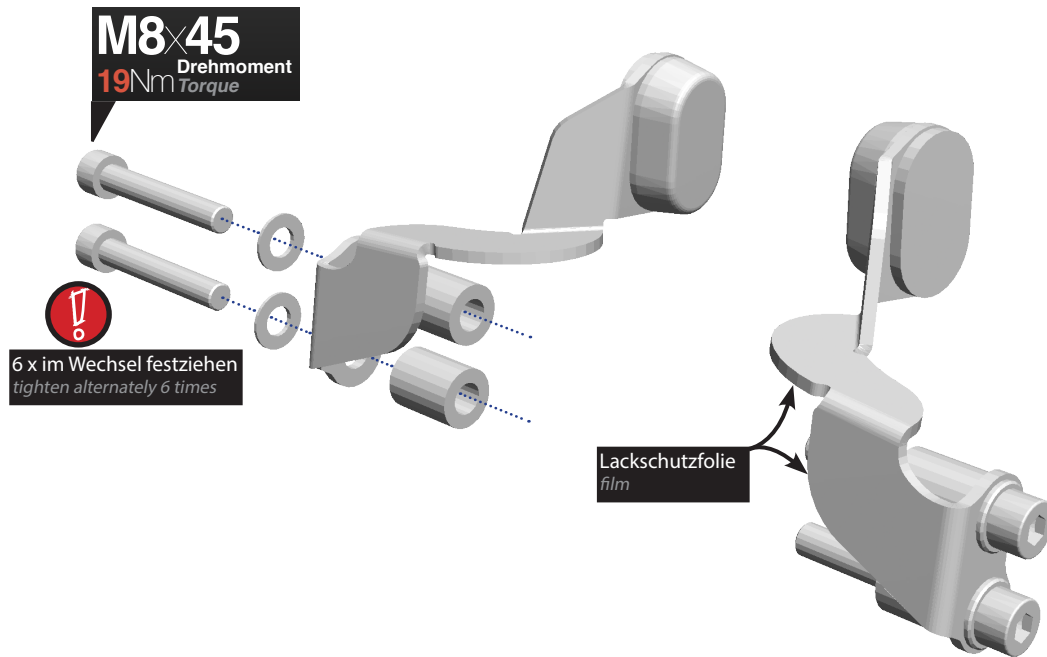


Butée de direction



Tope de dirección

31900-101





INFO!



Nachdem der Lenkanschlag montiert ist, muss sichergestellt werden das keine Leitung bzw. Kabel, bei vollem Lenkanschlag am Rahmenrohr gequetscht wird (gelb markiert). Die Leitungen bzw. Kabel mit Kabelbindern fixieren. In vereinzeltten Fällen, Kupplungsleitung verlegen und entlüften (Seite 3-5). Diese Montage sollte von Fachpersonal bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.



After the steering stop has been installed, Turn the steering lock to lock and ensure that no cables, wires, lines, etc. are pinched (marked in yellow). If needed, secure the lines or wires with cable ties. In some cases, it may be necessary to re-route the clutch hydraulic line (page 3-5). Refilling and bleeding the hydraulic system should only be carried out by a qualified technician or professional workshop.



Después de montar el tope de dirección, hay que asegurarse de al girar la dirección no quede en medio ningún cable o manguito que pueda ser aplastado contra los tubos del chasis. Es necesario fijar con bridas todos los tubos o cables que pudieran estar en riesgo. En casos específicos, puede ser necesario alargar el tubo o manguito del embrague y volver a rellenarlo. Esta operación debe ser realizada por personal especializado.



Dopo avere montato la limitazione della battuta di sterzo ci si deve assicurare che nessun tubo o cavo resti schiacciato sul tubo del telaio quando si effettua la battuta di sterzo completa. I tubi o i cavi vanno fissati con delle fascette per cavi. In alcuni casi e' necessario dislocare e spurgare i tubi della frizione. Questo montaggio deve essere effettuato da personale qualificato o da un'officina specializzata.

